



V Bruseli 1. 12. 2021  
COM(2021) 760 final

2021/0395 (COD)

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorou sa mení smernica Rady 2003/8/ES, rámcové rozhodnutia Rady 2002/465/SVV, 2002/584/SVV, 2003/577/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV, 2008/947/SVV, 2009/829/SVV a 2009/948/SVV a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ, pokiaľ ide o digitalizáciu justičnej spolupráce**

{SWD(2021) 392} - {SWD(2021) 393} - {SEC(2021) 580}

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Efektívna cezhraničná justičná spolupráca si vyžaduje zabezpečenú, spoľahlivú a časovo efektívnu komunikáciu medzi súdmi a príslušnými orgánmi. Komunikácia by okrem toho mala prebiehať spôsobom, ktorým sa nevytvára neprimeraná administratívna záťaž a ktorý je odolný voči okolnostiam vyššej moci.

Na úrovni Únie existuje komplexný súbor nástrojov určených na zlepšenie justičnej spolupráce v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach. Mnohé z nich sa vzťahujú na komunikáciu medzi orgánmi, v určitých prípadoch vrátane komunikácie s agentúrami a orgánmi EÚ v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (ďalej len „SVV“). Väčšina nástrojov však neumožňuje zapojenie do takej komunikácie prostredníctvom digitálnych prostriedkov. Ak ho aj umožňuje, existujú iné nedostatky, napríklad chýbajúce zabezpečené a spoľahlivé digitálne komunikačné kanály alebo neuznávanie elektronických dokumentov, podpisov a pečatí. Pri justičnej spolupráci tak nie je možné využívať najefektívnejšie, bezpečné a spoľahlivé dostupné komunikačné kanály.

Počas pandémie COVID-19 sa navyše ukázalo, že udalosti vyššej moci môžu vážne ovplyvniť normálne fungovanie justičných systémov členských štátov. V mnohých prípadoch neboli vnútroštátne súdy počas krízy schopné pre šírenie vírusu zachovať bežnú prevádzku. Členské štáty boli nútené prijať početné opatrenia od úplného zákazu vychádzania po vybavovanie len určitých prioritných vecí. Činnosti, ktoré sa dali vykonávať digitálne (napr. prostredníctvom elektronickej pošty, videokonferencie atď.), mohli pritom pokračovať bez prerušenia. Mnohé z využívaných technických riešení boli vyvinuté *ad hoc* a nemuseli nutne v plnej miere spĺňať normy v oblasti bezpečnosti a základných práv. Justičná spolupráca v cezhraničných prípadoch v EÚ bola ovplyvnená podobným spôsobom a pandémia COVID-19 zvýraznila potrebu zabezpečiť odolnosť komunikácie.

Za týchto okolností Komisia navrhla prijatie harmonizovaného súboru pravidiel digitalizácie, ktoré sa zameriavajú na zlepšenie prístupu k spravodlivosti a na efektívnosť a odolnosť komunikačných tokov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou spolupráce medzi justičnými a inými príslušnými orgánmi v cezhraničných prípadoch v EÚ [odkaz na *nariadenie o digitalizácii*]. V navrhovanom nariadení sa uvádza, že písomná komunikácia medzi príslušnými orgánmi zúčastňujúcimi sa na justičnej spolupráci v občianskych, obchodných a trestných veciach by mala prebiehať prostredníctvom digitálneho kanála, s výhradou odôvodnených výnimiek. Aby sa zaistilo, že komunikácia bude prebiehať jednotne v rámci pôsobnosti všetkých právnych nástrojov Únie v oblasti občianskych, obchodných a trestných vecí, je potrebné zosúladiť určité ustanovenia, ktoré už komunikáciu upravujú, s cieľom zabezpečiť „štandardne digitálnu“<sup>1</sup> výmenu informácií. Účelom týchto zmien je zaistiť právnu istotu v situáciách, v ktorých môžu existujúce predpisy upravovať komunikáciu odlišne od navrhovaného nariadenia. Vzhľadom na to, že v prípade určitého počtu dotknutých právnych aktov ide o rámcové rozhodnutia a smernice, je vhodné zmeniť ich smernicou, ktorá obsiahne aj aspekty transpozície.

---

<sup>1</sup> V súvislosti s týmto návrhom smernice by sa zásada „štandardne digitálne“ mala chápať ako spôsob zvyšovania efektívnosti a odolnosti komunikácie a znižovania nákladov a administratívnej záťaže zabezpečením, že digitálny komunikačný kanál sa bude používať prednostne.

Keďže rámcové rozhodnutie 2003/577/SVV<sup>2</sup> a rámcové rozhodnutie 2006/783/SVV<sup>3</sup> sa naďalej uplatňujú nielen medzi členskými štátmi, ktoré nie sú viazané nariadením (EÚ) 2018/1805<sup>4</sup>, ale aj medzi ktorýmkoľvek členským štátom, ktorý nie je viazaný nariadením (EÚ) 2018/1805 (najmä Írsko), a ktorýmkoľvek členským štátom, ktorý nariadením (EÚ) 2018/1805 viazaný je, sú v tomto návrhu zahrnuté aj zmeny týchto rámcových rozhodnutí pre prípad, že sa Írsko pripojí k *nariadeniu o digitalizácii*\*.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

V návrhu Komisie o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v občianskych, obchodných a trestných veciach (ďalej len „návrh nariadenia“) sa stanovuje komplexný súbor horizontálnych pravidiel, ktoré sa vzťahujú na používanie digitálneho komunikačného kanála medzi justičnými orgánmi, možnosť fyzických a právnických osôb komunikovať s justičnými orgánmi prostredníctvom elektronických prostriedkov a používania videokonferencie.

Keďže účelom tohto návrhu je zabezpečiť zosúladenie rámcových rozhodnutí a smerníc v oblasti občianskych a trestných vecí s ustanoveniami návrhu nariadenia a zmeniť navzájom si odporujúce právne ustanovenia, navrhovaná smernica konzistentne odkazuje na návrh nariadenia pre všetky horizontálne pravidlá, ktoré sa týkajú komunikácie.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Podobne je návrh nariadenia v plnom súlade s existujúcimi právnymi predpismi v oblasti dôveryhodných služieb a ochrany údajov.

Vzhľadom na veľmi citlivú povahu informácií, ktoré sú predmetom výmeny, je nevyhnutné, aby sa vykonávanie prístupu k digitalizácii justície založenom na súbore nástrojov, a to aj prostredníctvom tohto návrhu, uskutočňovalo spôsobom, ktorý zaručuje prísne kybernetickobezpečnostné normy. To je v súlade s prístupom uvedeným v stratégii kybernetickej bezpečnosti EÚ<sup>5</sup> a v návrhu Komisie na prijatie smernice o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v Únii (smernica NIS2)<sup>6</sup>, ktorej cieľom je ďalšie zlepšenie kybernetickobezpečnostných kapacít verejných a súkromných subjektov, príslušných orgánov a Únie ako celku v oblasti kybernetickej bezpečnosti a ochrany kritickej infraštruktúry. **Hoci súdnictvo v členských štátoch nepatrí do rozsahu pôsobnosti návrhu smernice NIS2, je nevyhnutné, aby členské štáty zaviedli vnútroštátne opatrenia, ktoré by zaistili porovnateľnú úroveň kybernetickej bezpečnosti.**

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

---

<sup>2</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2003/577/SVV z 22. júla 2003 o vykonaní príkazu na zaistenie majetku alebo dôkazov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 45).

<sup>3</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania príkazov na konfiškáciu (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 59).

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1805 zo 14. novembra 2018 o vzájomnom uznávaní príkazov na zaistenie a príkazov na konfiškáciu PE/38/2018/REV/1 (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 1).

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach (Ú. v. EÚ L ...).

<sup>5</sup> JOIN(2020) 18 final.

<sup>6</sup> COM(2020) 823 final.

Používanie digitálnych kanálov na komunikáciu pri cezhraničných súdnych konaniach by uľahčilo justičnú spoluprácu v občianskych, obchodných a trestných veciach. Preto sú právnym základom tejto iniciatívy ustanovenia článku 81 ods. 2 a článku 82 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)<sup>7</sup>.

Používanie digitálnych kanálov na komunikáciu by uľahčilo justičnú spoluprácu a účinný prístup k spravodlivosti v občianskych veciach v súlade s článkom 81 ods. 2 ZFEÚ. Článok 82 ods. 1 ZFEÚ je pre Úniu právnym základom na uľahčenie spolupráce medzi justičnými alebo inými príslušnými orgánmi členských štátov v oblasti trestného konania a výkonu rozhodnutí.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Podľa článku 4 ods. 2 písm. j) ZFEÚ má Únia a jej členské štáty spoločnú právomoc prijímať opatrenia v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Preto môžu členské štáty konať samostatne, aby upravili používanie kanálov digitálnej komunikácie v súvislosti s justičnou spoluprácou a prístupom k spravodlivosti v rozsahu, v akom Únia nevykonáva svoju právomoc. Bez opatrení na úrovni EÚ však možno očakávať veľmi pomalý pokrok a ak aj členské štáty nejaké opatrenia prijmú, je veľmi ťažké zabezpečiť interoperabilitu komunikačných kanálov bez koordinácie a zásahu na úrovni EÚ. Predpokladané opatrenia zamerané na digitalizáciu sú navyše úzko spojené s existujúcimi právnymi nástrojmi Únie v oblasti cezhraničnej justičnej spolupráce a nemôžu ich dosiahnuť členské štáty konajúce samostatne. Preto ciele tohto návrhu nemožno v plnom rozsahu dosiahnuť samostatným konaním členských štátov, ale iba na úrovni EÚ.

Už existujú určité pravidlá EÚ upravujúce komunikáciu, pričom niektoré z nich dokonca stanovujú používanie modernej technológie. Existujúce pravidlá však nezabezpečujú primeranú a ucelenú infraštruktúru na elektronickú komunikáciu medzi fyzickými osobami, právnickými osobami alebo príslušnými orgánmi a orgánmi iného členského štátu.

Opatrenia na úrovni EÚ sú potrebné na koordináciu úsilia členských štátov a stanovenie koherentného rámca pre existujúce pravidlá EÚ. Zlepší sa tým efektívnosť, odolnosť, bezpečnosť a rýchlosť súdnych konaní, ktoré majú cezhraničné dôsledky, a zjednoduší a urýchli sa komunikácia medzi orgánmi členských štátov. Zlepší sa teda vybavovanie justičných konaní s cezhraničnými dôsledkami.

Ďalšie prínosy plynú z pokroku v digitalizácii justičnej spolupráce EÚ a zo zapojenia všetkých členských štátov, pretože sa tým zlepší súčasná situácia, v ktorej majú kroky, ktoré podnikli iba určité skupiny členských štátov, za následok obmedzenú a roztrieštenú reakciu na identifikované problémy.

- **Proporcionalita**

Navrhované činnosti nezaťažia členské štáty viac, než je potrebné na dosiahnutie cieľa digitálnej komunikácie pri justičnej spolupráci v občianskych, obchodných a trestných veciach. Ustanovenia, ktorými sa riadi komunikácia, je potrebné zmeniť, aby zahrňali aj digitálny komunikačný kanál. Keďže tieto ustanovenia sú obsiahnuté v právnych aktoch Únie, jediným vhodným prostriedkom na ich zmenu je iný akt Únie.

---

<sup>7</sup> Konsolidované znenie Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ C 326, 26.10.2012, s. 47 – 390).

Navrhovanou pozmeňujúcou smernicou sa nestanovujú nové hmotnoprávne pravidlá, iba sa ňou rozširujú pravidlá komunikácie tak, aby zahŕňali aj digitálny komunikačný kanál, v súlade s návrhom nariadenia.

- **Výber nástroja**

Keďže právne akty, ktoré sa pozmeňujú týmto návrhom, sú rámcové rozhodnutia a smernice, je vhodné zmeniť ich smernicou, ktorá obsiahne aj aspekty transpozície.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia viac ako desaťrošie pracuje v úzkej spolupráci s rôznymi zainteresovanými stranami na politike v oblasti elektronickej justície. Konzultácie s týmito zainteresovanými stranami sa týkali cieľov návrhu a identifikovaných možností politiky. Podľa konzultačnej stratégie pre tento návrh sa konzultovalo so širokou škálou zainteresovaných strán. Konzultácie sa uskutočnili v rámci pracovnej skupiny Rady pre elektronickú justíciu (EJUSTICE), pracovnej skupiny Rady pre občianskoprávne veci (JUSTCIV), pracovnej skupiny Rady pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (COPEN), Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci a Európskej justičnej siete pre trestné veci.

Zverejnením úvodného posúdenia vplyvu a otvorením verejnej konzultácie Komisia oslovila široký okruh zainteresovaných strán vrátane vnútroštátnych orgánov členských štátov, mimovládnych organizácií, odborných združení, podnikateľských organizácií a jednotlivcov.

Zo zistení z konzultácií vyplýva podpora cieľov návrhu. Zainteresované strany uprednostňujú pri justičnej spolupráci povinné používanie digitálneho kanála na komunikáciu pred jeho dobrovoľným používaním. Takisto podporili možnosť, aby sa účastníci cezhraničných konaní mohli na ústnom vypočutí zúčastniť aj prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Do prípravy štúdie na podporu posúdenia vplyvu Komisia zapojila služby dodávateľa. Dodávateľ vykonal rôzne činnosti konzultácie so zainteresovanými stranami určené konkrétne na účely štúdie, napríklad zorganizovanie osobitnej skupiny na úrovni EÚ či vnútroštátnej konzultácie so zainteresovanými stranami o vplyvoch možností politiky, vykonal vnútroštátny prieskum, viedol individuálne rozhovory atď.

Všetky zhromaždené údaje slúžili na prípravu návrhu vrátane posúdenia vplyvu.

Komisia navyše využila značné množstvo existujúcich údajov o digitalizácii justície v EÚ. Napríklad údaje z porovnávacieho prehľadu EÚ v oblasti justície, správu o právnom štáte, údaje od Európskej komisie Rady Európy pre efektívnosť justície (CEPEJ) a štúdiu o digitálnej trestnej justícii.

- **Posúdenie vplyvu<sup>8</sup>**

---

<sup>8</sup> SWD(2021) 392 final.

Keďže sa týmto návrhom stanovujú zosúlad'ovacie ustanovenia na zabezpečenie súdržnosti so súborom pravidiel zahrnutých v návrhu nariadenia o digitalizácii justičnej spolupráci a prístupu k spravodlivosti v občianskych, obchodných a trestných veciach, vplyv sa posudzoval ako súčasť posúdenia vplyvu uvedeného v sprievodnom pracovnom dokumente útvarov Komisie k uvedenému návrhu.

Výbor pre kontrolu regulácie prerokoval návrh posúdenia vplyvu 22. septembra 2021 a 27. septembra 2021 k nemu vydal kladné stanovisko. Výbor pre kontrolu regulácie vyjadril tieto odporúčania:

1. Analýza problému by sa mala posilniť, aby zvýraznila hlavné problémy, ktorých riešenie je cieľom tohto návrhu. Analýza by mala byť podporená dôkazmi o dobrovoľnej účasti na digitalizácii, neuznávanií elektronických dokumentov, podpisov alebo pečatí a interoperabilite.

2. V správe by sa malo vysvetliť, ako sa týmto návrhom zabezpečí súdržnosť s inými nástrojmi na úrovni EÚ určenými na zlepšenie digitalizácie, ktoré by sa mohli využiť v rámci cezhraničnej justičnej spolupráce. V správe by sa takisto malo vysvetliť, prečo členské štáty v plnej miere nevyužívajú existujúce možnosti digitalizácie.

3. Posúdenie vplyvu by sa malo posilniť jasnou prezentáciou vplyvov, najmä dotknutých investičných nákladov a zainteresovaných strán. Mali by sa ním uznať neistoty v prijatých predpokladoch a dôsledkoch, ktoré tieto predpoklady majú pre posudzované vplyvy.

4. Správa by mala obsahovať posúdenie účinkov potenciálneho zvýšenia počtu cezhraničných prípadov. Mala by sa venovať otázke, či existuje riziko, že by zlepšený prístup k spravodlivosti a efektívnejšia cezhraničná justičná spolupráca mohli viesť k oneskorenému riešeniu prípadov z dôvodu vyššieho pracovného zaťaženia sudcov a času potrebného na súdne konanie.

5. Správou by sa mali objasniť príslušné otázky týkajúce sa ochrany údajov a malo by sa uznať, že prechod z papierového formátu na digitálny prinesie iné riziká. Správa by sa mala zaoberať potenciálnymi citlivosťami súvisiacimi so skutočnosťou, že viac údajov v digitálnom formáte nemusí len uľahčovať ich prenos, ale vytvára aj problémy týkajúce sa ochrany a bezpečnosti údajov. Mali by sa zohľadniť obavy súvisiace s ochranou údajov, vyjadrené zainteresovanými stranami.

Výbor pre kontrolu regulácie poslal aj dodatočné odporúčania s kontrolným zoznamom týkajúcim sa kvality.

Pri riešení odporúčaní výboru pre kontrolu regulácie boli v posúdení vplyvu vykonané tieto zmeny:

1. Preformulovalo sa vymedzenie problému tak, aby vyjadrovalo skutočné problémy analyzované v oddiele 2.

2. Vysvetlila sa koherentnosť s inými iniciatívami, ako e-CODEX a e-IDAS, ako aj prepojenia s Európskym portálom elektronickej justície<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Hlavný nástroj, ktorý bol vyvinutý ako spoločné miesto kontroly prístupu k informáciám a službám v oblasti justície.

3. Upravila sa štruktúra oddielu 6 o vplyvoch základného scenára a možnostiach politiky a pri každej z možností sa uviedli hlavné vplyvy (t. j. hospodárske dôsledky, sociálne vplyvy a vplyvy na základné práva). Oddiel sa zaoberá aj tým, ako sa návrh dotkne hlavných zainteresovaných strán.

4. V oddiele 6 o vplyvoch sa objasnilo, či existuje potenciálne riziko zvýšenia počtu cezhraničných prípadov a či je kapacita súdnictva schopná absorbovať takýto vývoj.

5. Do oddielu 6 boli doplnené objasnenia týkajúce sa ochrany údajov.

Posúdenie vplyvu bolo okrem toho doplnené dostupnými údajmi z podpornej štúdie a z prílohy 7 k správe. Do správy bola doplnená hospodárska analýza a náklady členských štátov. V príslušných oddieloch správy boli uvedené názory zainteresovaných strán, s ktorými sa konzultovalo. Vyriešili sa technické odporúčania, ako spojenie výsledku verejnej konzultácie s prílohou 2, číslovanie strán príloh, zrušenie prílohy s tabuľkou subsidiarity.

V posúdení vplyvu bola identifikovaná jedna nelegislatívna a jedna legislatívna možnosť politiky s tromi čiastkovými možnosťami. Navrhli sa aj ďalšie možnosti, ktoré boli zamietnuté hneď na začiatku. Propagačná kampaň týkajúca sa používania digitálnych nástrojov a systému e-CODEX na komunikáciu pri cezhraničných súdnych konaniach bola zrušená, pretože sa dospelo k záveru, že taká kampaň by nepredstavovala reálnu alternatívu k regulačnému opatreniu a v žiadnom prípade by ju nebolo možné uskutočniť ako súčasť základného scenára. Možnosť elektronickej výmeny informácií a údajov prostredníctvom centralizovaného systému EÚ sa nepovažovala za vhodnú, keďže ju bolo ťažké zdôvodniť z hľadiska proporcionality a subsidiarity. Okrem toho všetky informácie, údaje a dokumenty by sa uchovávali v infraštruktúre Komisie alebo infraštruktúre subjektu spravujúceho systém (napr. eu-LISA), hoci tieto by neboli účastníkom cezhraničných výmen. Centralizovaný systém by predstavoval aj jediný bod zlyhania, pretože všetky údaje by sa ukladali na jednom mieste v porovnaní s decentralizovaným systémom, v ktorom údaje ukladá každý členský štát samostatne.

V základnom scenári, na základe ktorého sa posudzovali dve hlavné možnosti, sa nepredpokladalo žiadne opatrenie na podporu napredovania digitalizácie cezhraničnej justičnej spolupráce a používania digitálnych nástrojov na zlepšenie prístupu k spravodlivosti. Preto by zostalo používanie elektronickej komunikácie medzi orgánmi dobrovoľné. Používanie elektronických podpisov/pečatí a zodpovednosť za ochranu údajov by naďalej zostali rozdrobené. Preto dvoma možnosťami, o ktorých sa uvažovalo z hľadiska načrtnutých cieľov návrhu, boli prijatie odporúčania Komisie (nelegislatívna možnosť) alebo prijatie právneho aktu – nariadenia (legislatívna možnosť).

Legislatívna možnosť by vyžadovala balík nariadenia s horizontálnymi ustanoveniami a zmenami existujúcich nariadení s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a smernice so zmenami existujúcich smerníc a rámcových rozhodnutí.

Súčasťou nelegislatívnej možnosti by bolo opatrenie na povzbudenie členských štátov, aby používali systém e-CODEX na digitálnu cezhraničnú komunikáciu a prístup k spravodlivosti. Odporúčanie Komisie by mohlo povzbudiť členské štáty, aby zaujali harmonizovaný prístup k používaniu elektronických komunikácií vrátane videokonferencií, elektronických dokumentov, elektronických pečatí a podpisov. Vzhľadom na dobrovoľnosť tohto prístupu by členské štáty mohli slobodne vyvíjať vlastné digitálne nástroje. Takéto opatrenie by mohlo byť technicky a prevádzkovo uskutočniteľné. Nákladová efektívnosť by závisela od prístupu

jednotlivého členského štátu k digitalizácii a od jeho potrieb a zdrojov. V rozsahu, v akom možnosť spĺňa ciele návrhu, by však odporúčanie nezaručovalo skutočné zavedenie digitálnych nástrojov na komunikáciu, interoperabilitu digitálneho kanála, akceptovanie elektronických dokumentov alebo spoločné normy využívania a uznávania dôveryhodných služieb.

V rámci legislatívnej možnosti sa prijímú legislatívne opatrenia (nariadenie a smernica). Nariadenie bude obsahovať pravidlá, ktorými sa zriadi zabezpečený elektronický kanál založený na systéme e-CODEX (identifikovanom ako najvhodnejšie technické riešenie v posúdení vplyvu návrhu Komisie týkajúcom sa nariadenia o systéme e-CODEX). Tento kanál, ktorý tvorí decentralizovaný informačný systém, sa bude používať na komunikáciu a výmenu informácií, údajov a dokumentov medzi súdmi a príslušnými orgánmi a v náležitých prípadoch s agentúrami SVV a orgánmi EÚ. Zavedú sa pravidlá na podporu komunikácie medzi fyzickými a právnickými osobami a súdmi a príslušnými orgánmi členských štátov vrátane pravidiel používania videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie. Uvedú sa úlohy prevádzkovateľov a sprostredkovateľov údajov. Táto možnosť vychádza z predpokladu, že informačné systémy na výmenu európskych vyšetrovacích príkazov a doručovanie písomností/vykonávanie dôkazov, ktoré boli vyvinuté Komisiou, sa rozšíria na všetku cezhraničnú komunikáciu súdov upravenú v nástrojoch justičnej spolupráce EÚ. Členské štáty budú schopné pripojiť svoje vnútroštátne informačné systémy do decentralizovanej siete alebo používať softvérové riešenie vyvinuté Komisiou a poskytované bezodplatne. Umožní sa tak priama komunikácia medzi súdmi a/alebo príslušnými orgánmi zúčastnenými na konaní v rámci nástrojov EÚ v cezhraničnej justičnej spolupráci v občianskych, obchodných a trestných veciach. V rámci legislatívnej možnosti sa zvažovali tri čiastkové možnosti, a to: a) povinné alebo dobrovoľné používanie digitálneho kanála; b) povinné alebo dobrovoľné prijímanie elektronickej komunikácie týkajúcej sa fyzických a právnických osôb a c) regulačný alebo neregulačný prístup k používaniu a uznávaniu dôveryhodných služieb. Smernicou sa zmenia existujúce rámcové rozhodnutia a smernice tak, aby boli v súlade s pravidlami v nariadení.

Po porovnaní možností politiky a čiastkových možností a po ich posúdení vzhľadom na ciele návrhu bola ako uprednostňovaná možnosť vybraná legislatívna možnosť. Touto možnosťou sa uloží povinnosť využívania digitálnej komunikácie (s odôvodnenými výnimkami) na komunikáciu medzi súdmi a príslušnými orgánmi (a medzi nimi a agentúrami a orgánmi v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí EÚ). Takisto sa ňou uloží povinnosť súdom a príslušným orgánom, aby prijímali elektronickej komunikáciu od fyzických a právnických osôb, a vytvorí právny základ na používanie videokonferencií alebo inej technológie diaľkovej komunikácie na ústne vypočutia v cezhraničných prípadoch a používanie a uznávanie dôveryhodných služieb.

Aj keď súdy a príslušné orgány budú povinné prijímať elektronickej komunikáciu od fyzických a právnických osôb, pre fyzické a právnické osoby bude použitie digitálneho kanála dobrovoľné. Samy sa budú môcť rozhodnúť, či chcú použiť tradičné komunikačné prostriedky vrátane papierovej formy.

Možno očakávať, že používanie digitálneho kanála bude mať kladný vplyv na životné prostredie vzhľadom na znížené používanie papiera a pošty. Tieto vplyvy na životné prostredie súvisia hlavne s prijatím elektronickej komunikačných prostriedkov a pravdepodobne zvýšeným používaním videokonferencie a diaľkovej komunikácie namiesto osobnej prítomnosti na pojednávaní. Aj keď by bolo možné predpokladať, že výroba

a prevádzka zariadenia sa prejaví v spotrebe energie, celkový vplyv na životné prostredie bude pozitívny.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Cieľom tohto návrhu je zaviesť modernú digitálnu technológiu do justičnej spolupráce v občianskych, obchodných a trestných veciach s cezhraničnými dôsledkami. Očakávaným výsledkom je rýchlejšia, lacnejšia, bezpečnejšia a spoľahlivejšia komunikácia medzi príslušnými orgánmi.

Využívanie kanála digitálnej komunikácie zníži administratívnu záťaž a zefektívni spracovanie prípadov.

- **Základné práva**

Využívanie digitálneho komunikačného kanála medzi súdmi a príslušnými orgánmi členských štátov pomôže odstrániť zdržania, obmedziť administratívnu záťaž a uľahčiť a zrýchliť výmenu informácií medzi týmito orgánmi. V dôsledku toho sa skrátí celkový čas spracovania prípadov a znížia sa náklady na konanie.

**DECENTRALIZOVANÝ CHARAKTER SYSTÉMU ZRIADENÉHO NAVRHOVANÝM NARIADENÍM O DIGITALIZÁCII JUSTIČNEJ SPOLUPRÁCE A PRÍSTUPU K SPRAVODLIVOSTI V OBČIANSKÝCH, OBCHODNÝCH A TRESTNÝCH VECIACH NA VÝMENU INFORMÁCIÍ MEDZI SÚDMI A PRÍSLUŠNÝMI ORGÁNMI A MEDZI TÝMITO SUBJEKTMI A FYZICKÝMI ALEBO PRÁVNICKÝMI OSOBAMI ZNAMENÁ, ŽE SUBJEKT, KTORÉMU SA ZVERÍ PREVÁDZKOVÉ RIADENIE SYSTÉMOVÝCH KOMPONENTOV, NEBUDE UKLADAŤ ÚDAJE ANI SPRACÚVAŤ ŽIADNE ÚDAJE. V ZÁVISLOSTI OD TOHO, ČI PRÍSTUPOVÝ BOD SYSTÉMU PREVÁDZKUJE INŠTITÚCIA, AGENTÚRA ALEBO ORGÁN EÚ, ALEBO SA PREVÁDZKUJE NA VNÚTROŠTÁTNEJ ÚROVNI, AKO AJ V ZÁVISLOSTI OD TOHO, KTORÉ VNÚTROŠTÁTNE ORGÁNY SPRACÚVAJÚ OSOBNÉ ÚDAJE A NA AKÝ ÚČEL, SA BUDE UPLATŇOVAŤ BUĎ NARIADENIE (EÚ) 2018/1725<sup>10</sup> ALEBO VŠEOBECNÉ NARIADENIE O OCHRANE ÚDAJOV<sup>11</sup> ALEBO SMERNICA (EÚ) 2016/680<sup>12</sup>.4. VPLYV NA ROZPOČET**

Týmto návrhom sa zabezpečuje súdržnosť s uceleným súborom pravidiel stanovených v navrhovanom nariadení o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v občianskych, obchodných a trestných veciach. Preto bol jeho vplyv na rozpočet už zohľadnený ako súčasť navrhovaného nariadenia, v ktorom sa riešia aspekty technickej implementácie, zatiaľ čo týmto návrhom sa zabezpečuje iba súlad s právnymi predpismi.

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39 – 98).

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

<sup>12</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89 – 131).

Z tohto dôvodu nebude mať tento návrh pozmeňujúcej smernice žiadny samostatný vplyv na rozpočet.

## 5. ĎALŠIE PRVKY

### • Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ

Vzhľadom na to, že na technické aspekty vykonávania justičnej spolupráce prostredníctvom digitálneho komunikačného kanála sa vzťahuje navrhované nariadenie o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v občianskych, obchodných a trestných veciach, vykonávanie, monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ o dosiahnutí jej špecifických cieľov sa musí uskutočňovať podľa pravidiel uvedeného nariadenia.

Rozsah pôsobnosti tohto návrhu je obmedzený na zmenu určitých právnych ustanovení o komunikácii. Jeho vplyv by sa preto mal monitorovať, hodnotiť a vykazovať podľa jednotlivých zmenených nástrojov.

### • Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)

Táto smernica si nevyžaduje vysvetľujúce dokumenty k transpozícii.

### • Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

Článkami 1 – 11 sa zavádzajú zmeny rámcových rozhodnutí a smerníc, ktoré sa týkajú občianskych, obchodných a trestných vecí, s cieľom zahrnúť odkazy na digitálne komunikačné prostriedky ustanovené nariadením o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v občianskych, obchodných a trestných veciach, aby sa zabránilo nejednoznačnosti, pokiaľ ide o komunikačné prostriedky, ktoré sa majú používať podľa existujúcich právnych aktov.

V článkoch 12 – 15 sa stanovujú lehoty na transpozíciu pre zavedenie zmien do dotknutých smerníc a rámcových rozhodnutí.

V článku 16 sa uvádza, že táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V článku 17 sa objasňuje, že táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorou sa mení smernica Rady 2003/8/ES, rámcové rozhodnutia Rady 2002/465/SVV, 2002/584/SVV, 2003/577/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV, 2008/947/SVV, 2009/829/SVV a 2009/948/SVV a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ, pokiaľ ide o digitalizáciu justičnej spolupráce**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 81 ods. 2 písm. e) a f) a článok 82 ods. 1 písm. d),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V oznámení o digitalizácii justície v EÚ<sup>1</sup> z 2. decembra 2020 Komisia identifikovala potrebu modernizovať legislatívny rámec cezhraničných konaní Únie v občianskom, obchodnom a trestnom práve v súlade so zásadou „štandardne digitálne“ so súčasným zabezpečením všetkých potrebných zábezpek na zabránenie sociálnemu vylúčeniu.
- (2) Uľahčovanie justičnej spolupráce medzi členskými štátmi patrí k hlavným cieľom priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Únie zakotveným v tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (3) Na účely posilnenia justičnej spolupráce v občianskych, obchodných a trestných veciach s cezhraničnými dôsledkami by sa právne akty Únie, ktorými sa stanovuje komunikácia medzi príslušnými orgánmi vrátane agentúr a orgánov Únie, mali doplniť o podmienky vykonávania takejto komunikácie digitálnymi prostriedkami.
- (4) Na dosiahnutie týchto cieľov bolo prijaté nariadenie (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].
- (5) Na účely zabezpečenia plného dosiahnutia cieľov nariadenia (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*] a na zosúladenie existujúcich právnych aktov Únie v občianskych, obchodných a trestných veciach s uvedeným nariadením je potrebné zmeniť tieto

---

<sup>1</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Digitalizácia justície v Európskej únii; Súbor príležitostí, COM(2020) 710 final.

právne akty: smernica Rady 2002/8/ES<sup>2</sup>, rámcové rozhodnutia Rady 2002/465/SVV<sup>3</sup>, 2002/584/SVV<sup>4</sup>, 2003/577/SVV<sup>5</sup>, 2005/214/SVV<sup>6</sup>, 2006/783/SVV<sup>7</sup>, 2008/909/SVV<sup>8</sup>, 2008/947/SVV<sup>9</sup>, 2009/829/SVV<sup>10</sup> a 2009/948/SVV<sup>11</sup> a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ<sup>12</sup>.

- (6) Účelom týchto zmien je zabezpečiť, aby sa komunikácia medzi orgánmi uskutočňovala v súlade s pravidlami a so zásadami stanovenými v nariadení (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].
- (7) Keďže touto smernicou sa stanovujú zmeny pravidiel, ktoré už boli transponované do vnútroštátneho právneho poriadku členských štátov, mala by obsahovať aj osobitné ustanovenia o transpozícii týchto zmien. Ustanovenia o transpozícii by mali byť zosúladené s harmonogramom vykonávania uvedeným v nariadení (EÚ) .../... [*nariadení o digitalizácii*].
- (8) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tejto smernice, nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.
- (9) [V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tejto smernice a nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.]

ALEBO

---

<sup>2</sup> Smernica Rady 2002/8/ES z 27. januára 2003 o zlepšení prístupu k spravodlivosti pri cezhraničných sporoch ustanovením minimálnych spoločných pravidiel týkajúcich sa právnej pomoci pri takýchto sporoch (Ú. v. ES L 26, 31.1.2003, s. 41).

<sup>3</sup> Rámcové rozhodnutie Rady z 13. júna 2002 o spoločných vyšetrovacích tímoch (Ú. v. ES L 162, 20.6.2002, s. 1).

<sup>4</sup> 2002/584/SVV: Rámcové rozhodnutie Rady z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi – Vyhlásenia určitých členských štátov o prijatí rámcového rozhodnutia.

<sup>5</sup> Rámcové rozhodnutie Rady z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1 – 20).

<sup>6</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie (Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2005, s. 16 – 30).

<sup>7</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 59 – 78).

<sup>8</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 27 – 46).

<sup>9</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami (Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 102 – 122).

<sup>10</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 294, 11.11.2009, s. 20 – 40).

<sup>11</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42 – 47).

<sup>12</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ z 3. apríla 2014 o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach (Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 1 – 36).

[V súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Írsko (listom z ...) oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tejto smernice],

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

## KAPITOLA I

### ZMENY PRÁVNÝCH AKTOV V OBLASTI JUSTIČNEJ SPOLUPRÁCE V OBČIANSKYCH A OBCHODNÝCH VECIACH

#### Článok 1

##### *Zmeny smernice 2002/8/ES*

V článku 13 smernice 2002/8/ES sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Príslušný postupujúci orgán postúpi žiadosť príslušnému prijímajúcemu orgánu v druhom členskom štáte v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\* do 15 dní od prijatia riadne vyplnenej žiadosti v jednom z jazykov uvedených v odseku 2 tohto článku a podporných dokumentov, v prípade potreby preložených do jedného z týchto jazykov.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

## KAPITOLA II

### ZMENY PRÁVNÝCH AKTOV V OBLASTI JUSTIČNEJ SPOLUPRÁCE V TRESTNÝCH VECIACH

#### Článok 2

##### *Zmena rámcového rozhodnutia 2002/465/SVV*

V článku 1 rámcového rozhodnutia 2002/465/SVV sa dopĺňa tento odsek:

„13. Písomná komunikácia medzi členskými štátmi, ktorej cieľom je zriadenie spoločného vyšetrovacieho tímu a podpis dohody o spoločnom vyšetrovacom tíme, prebieha v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

### Článok 3

#### Zmena rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV

Rámcové rozhodnutie 2002/584/SVV sa mení takto:

1. V článku 10 sa odsek 4 nahrádza takto:

„Vydávajúci súdny orgán zasiela európsky zatykač v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\* bez toho, aby boli dotknuté odseky 2 a 3 tohto článku.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 18 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) buď súhlasiť s tým, že požadovaná osoba by mala byť vypočutá podľa článku 19 alebo prostredníctvom videokonferencie v súlade s článkom 8 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii], alebo“.

3. V článku 25 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Žiadosť o tranzit a informácie uvedené v odseku 1 tohto článku sa môžu adresovať orgánu určenému podľa odseku 2 tohto článku v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]. Členský štát tranzitu oznámi svoje rozhodnutie na základe rovnakého postupu.“

### Článok 4

#### Zmena rámcového rozhodnutia 2003/577/SVV

Rámcové rozhodnutie 2003/577/SVV sa mení takto:

1. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Príkaz na zaistenie v zmysle tohto rámcového rozhodnutia spolu s osvedčením stanoveným v článku 9 tohto rámcového rozhodnutia, musí byť odoslaný súdnym orgánom, ktorý ho vydal, priamo príslušnému orgánu na vykonanie v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 5 ods. 1 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Správa o vykonaní príkazu na zaistenie musí byť bezodkladne podaná príslušnému orgánu vo vydávajúcom štáte v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

3. V článku 7 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Akékoľvek rozhodnutie odmietnuť uznanie alebo vykonanie musí byť prijaté a bezodkladne oznámené príslušným súdnym orgánom vydávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

4. Článok 8 sa mení takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Správa o odložení vykonania príkazu na zaistenie vrátane dôvodov na odklad a ak je to možné, predpokladaná doba odkladu sa bezodkladne podá príslušnému orgánu vo vydávajúcom štáte v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“;

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Len čo zaniknú dôvody na odklad, príslušný súdny orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne prijme potrebné opatrenia na vykonanie príkazu na zaistenie a informuje o nich príslušný orgán vo vydávajúcom štáte v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

## Článok 5

### Zmena rámcového rozhodnutia 2005/214/SVV

Rámcové rozhodnutie Rady 2005/214/SVV sa mení takto:

1. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Rozhodnutie alebo jeho overenú kópiu spolu s osvedčením zašle príslušný orgán štátu pôvodu priamo príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*. Originál rozhodnutia alebo jeho overená kópia a originál osvedčenia sa zašlú vykonávajúcemu štátu, ak o to požiadajú. Všetka úradná písomná komunikácia takisto prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 7 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V prípadoch uvedených v odseku 1 a odseku 2 písm. c) a g) sa príslušný orgán vykonávajúceho štátu skôr, než prijme rozhodnutie o úplnom alebo čiastočnom neuznaní alebo nevykonaní rozhodnutia, poradí s príslušným orgánom štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\* a prípadne ho požiadajú o bezodkladné poskytnutie potrebných informácií.“

3. V článku 14 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

## Článok 6

### Zmena rámcového rozhodnutia 2006/783/SVV

Rámcové rozhodnutie 2006/783/SVV sa mení takto:

1. V článku 4 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Príkaz na konfiškáciu alebo jeho overenú kópiu spolu s osvedčením zasiela príslušný orgán štátu pôvodu priamo orgánu vykonávajúceho štátu, ktorý je na výkon príslušný, v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*. Originál príkazu na konfiškáciu alebo jeho overená kópia a originál osvedčenia sa posiela vykonávajúcemu štátu, ak o ne požiada. Všetka úradná písomná komunikácia prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. Článok 10 sa mení takto:

a) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. V prípade odkladu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku príslušný orgán vykonávajúceho štátu o tom okamžite informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] a príslušný orgán štátu pôvodu splní povinnosti uvedené v článku 14 ods. 3 tohto rámcového rozhodnutia.“;

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b) až e) tohto článku príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne podá príslušnému orgánu štátu pôvodu správu o odklade vrátane dôvodov tohto odkladu, a ak je to možné, o očakávanej dĺžke trvania odkladu, v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].

Len čo pominie dôvod na odklad, príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne prijme potrebné opatrenia na vykonanie príkazu na konfiškáciu a oboznámi s nimi príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

3. V článku 14 ods. 3 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán štátu pôvodu bezodkladne informuje príslušný orgán ktoréhokoľvek dotknutého vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]:“.

4. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Ukončenie výkonu

Príslušný orgán štátu pôvodu bezodkladne oboznámi príslušný orgán vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] s akýmkoľvek rozhodnutím alebo opatrením, v dôsledku ktorého prestáva byť príkaz na konfiškáciu vykonateľný alebo sa z vykonávajúceho štátu z akéhokoľvek iného dôvodu sťahuje.

Vykonávajúci štát ukončí výkon príkazu, len čo ho príslušný orgán štátu pôvodu s takýmto rozhodnutím alebo opatrením oboznámi.“

5. V článku 17 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne oznámi príslušnému orgánu štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]:“.

## Článok 7

### Zmeny rámcového rozhodnutia 2008/909/SVV

Rámcové rozhodnutie 2008/909/SVV sa mení takto:

1. V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Príslušný orgán štátu pôvodu zašle rozsudok alebo jeho overenú kópiu spolu s osvedčením priamo príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*. Originál rozsudku alebo jeho overená kópia a originál osvedčenia sa zašlú vykonávajúcemu štátu, ak o to požiadajú. Všetka úradná písomná komunikácia takisto prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 16 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Každý členský štát v súlade so svojím právom povolí cez svoje územie prevoz odsúdenej osoby, ktorú odovzdávajú do vykonávajúceho štátu, pod podmienkou, že mu štát pôvodu zaslal kópiu osvedčenia uvedeného v článku 4 tohto rámcového rozhodnutia spolu so žiadosťou o prevoz. Žiadosť o prevoz a osvedčenie možno zaslať v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]. Na žiadosť členského štátu, ktorý prevoz povoľuje, štát pôvodu poskytne preklad osvedčenia do jedného z jazykov uvedených v žiadosti, ktoré členský štát požiadajú o povolenie prevozu prijíma.“

3. V článku 21 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]:“.

## Článok 8

### Zmeny rámcového rozhodnutia 2008/947/SVV

Rámcové rozhodnutie 2008/947/SVV sa mení takto:

1. Článok 6 sa mení takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Rozsudok a prípadné probačné rozhodnutie spolu s osvedčením uvedeným v odseku 1 tohto článku zašle príslušný orgán štátu pôvodu priamo príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*. Originál rozsudku a probačného rozhodnutia alebo ich overené kópie, ako aj originál osvedčenia sa

zašlú príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu, ak o to požiada. Všetka úradná písomná komunikácia takisto prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“;

b) Odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Ak nemá orgán vykonávajúceho štátu, ktorému sa doručí rozsudok a prípadné probačné rozhodnutie spolu s osvedčením uvedeným v odseku 1 tohto článku, právomoc ho uznať a prijať z neho vyplývajúce potrebné opatrenia na dohľad nad probačným opatrením alebo alternatívnou sankciou, zašle ho z úradnej moci príslušnému orgánu a bezodkladne o tom informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

2. V článku 12 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Príslušný orgán vykonávajúceho štátu čo najskôr, najneskôr však do 60 dní od doručenia rozsudku a prípadného probačného rozhodnutia spolu s osvedčením uvedeným v článku 6 ods. 1 tohto rámcového rozhodnutia rozhodne, či rozsudok a prípadné probačné rozhodnutie uzná a prevezme zodpovednosť za dohľad nad probačnými opatreniami alebo alternatívnymi sankciami. Svoje rozhodnutie bezodkladne oznámi príslušnému orgánu štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

3. Článok 16 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne oznámi príslušnému orgánu štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] všetky rozhodnutia, ktoré sa týkajú:

- a) úpravy probačného opatrenia alebo alternatívnej sankcie;
- b) zrušenia odkladu výkonu rozsudku alebo zrušenia rozhodnutia o predčasnom prepustení;
- c) výkonu trestu odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúceho pozbavenie osobnej slobody z dôvodu nedodržania probačného opatrenia alebo alternatívnej sankcie;
- d) skončenia probačných opatrení alebo alternatívnej sankcie.“;

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Príslušný orgán štátu pôvodu bezodkladne oznámi príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] všetky okolnosti alebo zistenia, ktoré by podľa jeho názoru mohli viesť k prijatiu jedného alebo viacerých rozhodnutí uvedených v odseku 1 písm. a), b) alebo c) tohto článku.“

4. V článku 17 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Oznámenie o zisteniach uvedené v odseku 1 písm. a) a b) a v odseku 2 tohto článku sa zasiela prostredníctvom vzorového tlačiva uvedeného v prílohe II. Oznámenie o skutočnostiach a okolnostiach uvedené v odseku 1 písm. c) tohto článku sa zasiela v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] vrátane, ak je to možné, prostredníctvom vzorového tlačiva uvedeného v prílohe II k tomuto rámcovému rozhodnutiu.“

5. V článku 18 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] o:“.

#### Článok 9

##### *Zmeny rámcového rozhodnutia 2009/829/SVV*

Rámcové rozhodnutie 2009/829/SVV sa mení takto:

1. V článku 10 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Príslušný orgán vydávajúceho štátu postúpi rozhodnutie o opatreniach dohľadu alebo jeho overenú kópiu spolu s osvedčením priamo príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*. Originál rozhodnutia o opatreniach dohľadu alebo jeho overená kópia a originál osvedčenia sa zašlú vykonávajúcemu štátu, ak o to požiada. Všetka úradná písomná komunikácia takisto prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 20 ods. 2 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii] o:“.

#### Článok 10

##### *Zmeny rámcového rozhodnutia 2009/948/SVV*

Článok 7 rámcového rozhodnutia 2009/948/SVV sa nahrádza takto:

„Článok 7

##### Komunikačné prostriedky

Kontaktujúci a kontaktovaný orgán komunikujú v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

#### Článok 11

##### *Zmena smernice 2014/41/EÚ*

Smernica 2014/41/EÚ sa mení takto:

1. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Vydávajúci orgán zašle EVP vyplnený v súlade s článkom 5 tejto smernice vykonávajúcemu orgánu v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii]\*.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).“

2. V článku 15 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ihneď ako zanikne dôvod odkladu, vykonávajúci orgán bezodkladne prijme potrebné opatrenia na vykonanie EVP a informuje o tom vydávajúci orgán v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“

3. Článok 16 sa mení takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 4 a 5 tejto smernice, vykonávajúci orgán ihneď informuje vydávajúci orgán akýmkoľvek spôsobom:

a) ak vykonávajúci orgán nemôže prijať rozhodnutie o uznaní alebo vykonaní, pretože formulár uvedený v prílohe A je neúplný alebo zjavne nesprávne vyplnený;

b) ak vykonávajúci orgán v priebehu vykonávania EVP bez ďalšieho šetrenia zistí, že by bolo vhodné vykonať vyšetrovacie opatrenia, ktoré sa pôvodne nepredpokladali alebo ktoré nebolo možné bližšie určiť v čase vydania EVP, aby mohol vydávajúci orgán v konkrétnom prípade prijať ďalšie opatrenie, alebo

c) ak vykonávajúci orgán zistí, že v konkrétnom prípade nemôže dodržať formálne náležitosti a postupy výslovne určené vydávajúcim orgánom v súlade s článkom 9.

Na žiadosť vydávajúceho orgánu sa informácie potvrdzujú bezodkladne v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“;

b) V odseku 3 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Bez toho, aby tým bol dotknutý článok 10 ods. 4 a 5 tejto smernice, vykonávajúci orgán bezodkladne informuje vydávajúci orgán v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o digitalizácii].“.

## KAPITOLA III

### TRANSPOZÍCIA

#### Článok 12

#### Transpozícia článkov 3, 7 a 11

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr [do dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 3 nariadenia (EÚ) .../... (nariadenie o digitalizácii)] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 3, 7 a 11. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 3 nariadenia (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na články 3, 7 a 11 tejto smernice. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

### Článok 13

#### *Transpozícia článku 1*

Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr [*do dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 4 nariadenia (EÚ) .../... (nariadenie o digitalizácii)*] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 1. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 4 nariadenia (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na článok 1 tejto smernice. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

### Článok 14

#### *Transpozícia článkov 4, 5, 6 a 10*

Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr [*do dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 5 nariadenia (EÚ) .../... (nariadenie o digitalizácii)*] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 4, 5, 6 a 10. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 5 nariadenia (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na články 4, 5, 6, 10 a 11 tejto smernice. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

### Článok 15

#### *Transpozícia článkov 2, 8 a 9*

Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr [*do dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) .../... (nariadenie o digitalizácii)*] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 2, 8 a 9. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období dvoch rokov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) .../... [*nariadenie o digitalizácii*].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na články 2, 8 a 9 tejto smernice. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

*Článok 16*

*Nadobudnutie účinnosti*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 17*

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*